Johann Wolfgang von Goethe,

Ĉi tio estas korpo mia

tradukita de Manfredo Ratislavo

Ĉi tio estas korpo mia
Kaj mia sango. Prenu ĝin,
Por ke ne sinku kredo via,
Por ke vi ne forgesu min.
Ĉe tiu pan' kaj tiu vin'
Memoru ĉiufoje min.

Traduko de la Germana poemo "Das ist mein Leib" de JOHANN WOLFGANG VON GOETHE *(∗1749-08-28 – †1832-03-22) en Esperanton de* MANFREDO RATISLAVO *(Manfred Retzlaff, Stettiner Str. 16, D-59302 Oelde, Germanio, ∗1938-11-04) en 1985-12-12.*

MR-192-1 / Arg-265-534 (2004-09-06 22:13:03)

Dediĉita de la juna poeto J. W. Goethe al sia patrino, en la jaro 1765.

Johann Wolfgang von Goethe,

Das ist mein Leib

Das ist mein Leib, nehmt hin und esset.
Das ist mein Blut, nehmt hin und trinkt.
Auf daß ihr meiner nicht vergesset,
Auf daß nicht euer Glaube sinkt.
Bei diesem Wein, bei diesem Brot
Erinnert euch an meinen Tod.

Verkinto de tiu ĉi Germana poemo estas JOHANN WOLFGANG VON GOETHE *(∗1749-08-28 – †1832-03-22), publikigita 1765.*

Arg-265-533 (2004-09-06 22:10:40)

Deutschsprachiger Urtext von JOHANN WOLFGANG GOETHE (1749 - 1832), von dem jungen Dichter im Jahre 1765 seiner Mutter gewidmet.